

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭單毯
床位寬闊電燈光明冷有燒餸熱有風扇船中地方極淨福食
優美茶點豐足招呼特別週到准行八日為太平洋順帳橫濱
神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜
顧請來代理人處寫紙便安

每逢十二天一水船

期船期	麥根利總統	八月廿四	爪臣總統	九月五号	者化臣總統	九月十七	架蘭總統	九月廿九	尾地臣總統	十月十一	另設有特別大船	女位價甚相宜
-----	-------	------	------	------	-------	------	------	------	-------	------	---------	--------

代理 人 理 多 利 昌 同 益 建
 代 理 人 咸 永 源 廣
 Lee Hong Chong Co. 538 Fisgard St. Box 1416 Victoria B. C.
 Wing Chong Yuen 855 Carrall Box 42, Vancouver B. C.

本店專辦唐山油糖茶米
罐頭食品蘇杭雜貨各省
地道藥材參茸玉桂泡製
鮮明熟葯價廉物美如蒙
惠顧特別歡迎

總司理人馬樞俊
恒兆啟

▲代理提督遠東輪船公司客務
自製神驗白濁藥水 每罇二員五毫
(發丁時利相宜)

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患瘡兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患瘡者知所問津焉

535 Garrall St. Vancouver, B. C.
總代理專售處永祥源
加拿大皇冠化學公司啟

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五 ○

醫士余躍瀾寓

廣告粉米糯公司魚尤
英洲尤魚唐山糯米粉發行
 本號始創馳名鱸魚迄今開辦多年屢蒙各埠實號光顧不勝銘感矣竊思各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種生粉也現本號為振興中國貨不惜資本特將幾個假冒商人在中國各埠挑選土庄上白大糯未粘米運來自開機器搗粉倘係各粉專做發行接價甚廉而論該粉室有自損但係真正貨而且新鮮滑保全該粉原質食味甘香已與船倉蒸氣與暖失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別凡諸君採辦認明包面魚標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈
 新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
 淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
 淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
 淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
 麥英崙洗衣刷一打五元六毛
 Wing Heem Fish Co. Patville, N. B. Can.

精工製作
廉低價取
速迅件交

精造笠巴圖章

HO SUN HING CO.

僑胞注意
本軒印備有加拿
大對華移民新例
發售每冊沽銀
毫（郵費在內）
并印備有笠印
圖章樣本如蒙
函索當即奉寄

司理 林立棠
翰芳

謹啟

() 棧 () 客 () 英 () 華 ()
 () 棧 () 客 () 英 () 華 ()
 WAH YUNG ROOMS
 105 Per der St. Phone Sey. 8823
 Vancouver, B.C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號

▲電話（詩應）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
造和圖章兼電模
諸君光顧請來 片打街四十五號
電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
司理馬玉珠黃廣權

香港工商銀行通告
 者。旅美僑胞。來函本行。索取存款章程者。紛紛
 絕。茲爲利便計。特將存款簡章。登報布聞。各埠僑
 可隨時向當地銀行。購買滙單。〔單內寫明交
 Industrial and Commercial Bank, Ltd.
 Hong Kong
 用壹紙。注明存款之種類及期限。此紙須由本人親自
 名。以作日後提款憑證。連同滙單一並担保寄下。本
 收到滙單後。當即將存據担保寄上。〔加省各埠意大利
 行。其設有華人部者。逕託該行代辦亦可。〕
 ▲定期存款 叁個月期週息四釐半 六個月期週息五釐
 九個月期週息五釐半 壹年期週息六釐
 每逢滿期後兩星期內。倘不接到存戶消息。當
 即作爲展期。繼續照章計息。
 ▲儲蓄存款 週息四釐 〔壹年兩結。利上加利。〕
 數目無論大小。可以隨時存支。
 附儲不論遲早。按日計足利息。
 香港工商銀行謹啟

華()棧()客()利()名()雲()
 卑()高()
 MING LEE ROOMS
 Phone Sey. 1895
 139 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞
光潔所有床縛用具除舊更新汽爐溫煖
電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞
留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

▲電話（矢麼）一八九五

司理人 伍義于 羅遇齊 同啟

雲 館 旅 民 三 華
哥 坡
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1:09 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馮崇廣 趙不甜 五義于 啟

原日門牌六十一號
 今遷往一百四十一
 號開張專辦祖國油
 糖茶米京菓各江海
 味蘇杭雜貨罐頭食
 物日逐用品俱備發
 行零沽批價額外從
 廉以圖久遠交易
 諸君光顧極表歡迎
 ▲喊線 (矢壓)
 三式式六
 Kwong Lee Tai Co
 141 Pender St. E
 Phone Sey. 1232
 P. O. Box 803
 Va couver, B. C.
 雲高 廣利泰
 華埠
 代理人
 司理人
 鄭華照 謹啓
 鄭廣耀

**廣
泰利**

啓者本旅館開設有
 年各界人士旅寄者
 咸稱利便內有房百
 間每間有冷熱水洗
 濯另有電話線利用
 現定價每客位一宿
 收銀一元以上至下
 者收銀一元每定住
 一星期取銀由五元
 以上此佈
 雲高化境
 和市旅館主人啓
 Hotel West Ltd.,
 444 Carrall St.
 Simpson -
 & Marchese
 Mgrs

會能均二員 林善同三員 吳存亮二員 黃雲三員
鄭新榮貳員 黃煥傳員半 陳森員半 劉孔正員半
何就二員 陳宜談二員 鄭忠儒一員 梁九二員
鄭携生五員 李希賓五員 鄭家滋員半 關禮堂三員

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭杭絲法各
種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐羌
炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發
行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂
靚厚身蘇竹八个花蔴雀牌特別平沽

大幫水仙花頭
新到蔴雀牌



雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER - B. C.

(萬國)蓋有見萬善舉陳國旂招展、外觀足羨、內美堪
 者也、本主人搜羅萬國之珍奇異味、供給萬國之雅士游
 、加以脩食者金銀十式、承匪者紅粉三千、更設娛樂之
 、爲助賓筵之興、品竹評花、彈琴度曲、弄管弦之雅韻、

雲高

萬國酒樓 華埠 麻雀以消閒、有此勝概、最足爲旅人遣興之地、望酒帶而 戾止、何必覓買夏之園沽春之市哉、謹登告白、仰荷垂青、 ▲賊線(詩磨)四八叁 ▲收現賊線(詩磨)六七五七(International Chop Suey Parlor 143 Pender St. E. Phone Sey. 482-47570